

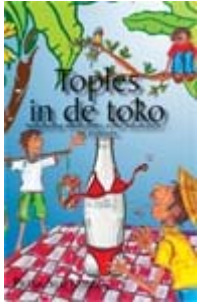
Geachte heer, mevr.,

Graag vraag ik uw aandacht voor het boek, 'Toples in de toko.'

In het Indonesisch komen duizenden leenwoorden voor die afkomstig zijn uit het Nederlands. Omgekeerd heeft het Nederlands honderden woorden die hun oorsprong hebben in het Maleis of het Indonesisch.

'Toples' is een Indonesisch woord; het is afgeleid van 'stopfles'

'Toko' is vanuit het Maleis in het Nederlands opgenomen; het betekent 'winkel'



In de titel van dit boek dus een woord dat van West naar Oost is verhuisd en een woord dat vanuit het Verre Oosten in onze taal terecht is gekomen. Dit boek gaat op een speelse wijze in op de wederzijdse beïnvloeding van beiden talen.

De auteur, Peter Steenmeijer, is nu ruim acht jaar in Jakarta werkzaam als directeur van de Oorlogsgravenstichting.

De belangstelling voor taal loopt als een rode draad door zijn leven: op het Maerlant Lyceum schreef hij voor de schoolkrant, later werd hij hoofdredacteur van de marinebladen en in diverse publicaties in binnen- en buitenland zijn artikelen van zijn hand verschenen.

**Dit boek is te bestellen bij uitgeverij Boekscout.nl [www.boekscout.nl](http://www.boekscout.nl) en staat in de 'Boekwinkel' op deze site.** Ook te bestellen via onderstaande contactgegevens en via [info@boekscout.nl](mailto:info@boekscout.nl) Vraag naar de boekhandelkorting!  
Ik hoop dat u interesse heeft in dit boek.

Titel : Toples in de toko  
Auteur : Peter Steenmeijer  
Aantal pagina's : 92  
Geïllustreerd : ja  
Uitvoering/formaat : paperback 12,5 x 20 cm  
ISBN : 978-90-8834-806-8  
Verschijningsdatum : 26 juni 2009

Met vriendelijke groet,  
Ed van Heijzen  
[e.heyzen@upcmail.nl](mailto:e.heyzen@upcmail.nl)  
06-51702283